

Proposal for Corrigendum 2 to Supplement 5 to the 04 series of amendments to Regulation No. 48 (Installation of lighting and light-signalling devices)

Note: The modifications to the current text of the regulation, including Corrigendum 1 to Supplement 5 to the 04 series (ECE/TRANS/WP.29/2011/26), are marked in bold or strikethrough characters.

I. Proposal

Paragraph 5.18.1. to 5.18.4, amend to read:

"5.18.1. if at all ~~fixed~~ **stationary** positions of the movable components the lamps on the movable components meet all the position, geometric visibility, colorimetric and photometric requirements for those lamps.

5.18.2. In the case where the functions referred to in paragraph 5.18. are obtained by an assembly of two lamps marked "D" (see paragraph 2.16.1.), only one of the lamps needs to meet the position, geometric visibility and photometric requirements for those lamps at all ~~fixed~~ **stationary** positions of the movable components.

or

5.18.3. Where additional lamps for the above functions are fitted and are activated, when the movable component is in any ~~fixed~~ **stationary** open position, provided that these additional lamps satisfy all the position, geometric visibility and photometric requirements applicable to the lamps installed on the movable component.

5.18.4. In the case where the functions referred to in paragraph 5.18. are obtained by an interdependent lamp system either of the following conditions shall apply:

(a) Should the complete interdependent lamp system be mounted on the moving component(s), the requirements of paragraph 5.18.1. shall be satisfied. However, additional lamps for the above functions may be activated, when the movable component is in any ~~fixed~~ **stationary** open position, provided that these additional lamps satisfy all the position, geometric visibility, colorimetric and photometric requirements applicable to the lamps installed on the movable component.

or

(b) Should the interdependent lamp system be partly mounted on the fixed component and partly mounted on a movable component, the interdependent lamp(s) specified by the Applicant during the device approval procedure shall meet all the position, outwards geometric visibility, colorimetric and photometric requirements for those lamps, at all ~~fixed~~ **stationary** positions of the movable component(s). The inwards geometric visibility requirement(s) is(are) deemed to be satisfied if this(these) interdependent lamp(s) still conform(s) to the photometric values prescribed in the field of light distribution for the approval of the device, at all ~~fixed~~ **stationary** positions of the movable component(s)."

Paragraph 5.21.1., amend to read:

"5.21. The apparent surface in the direction of the reference axis of front and rear position lamps, front and rear direction-indicator lamps and retro-reflectors shall not be hidden more than 50 per cent by any movable component, with or without a light-signalling device installed on it, in any ~~fixed~~ **stationary** position different from the "normal position of use"."

Paragraph 6.24.9., amend to read:

"6.24.9. ...

The provisions of paragraph 5.10. shall be met in all ~~fixed~~ **stationary** positions of use."

II. Justification

In Japan there was a discussion whether a tailgate of a truck, which is open and is not locked, is at "a fixed position" or not. From the point of safety, if the tailgate keeps the same position for a long time, it should meet the requirements although it is not literally fixed. To avoid a misinterpretation, we, Japan propose better wording "a stationary position".



Fig.1 The tailgate is closed.



Fig.2 The tailgate is open.



Fig.3 The tailgate is not locked and can easily move.